

# 第12課

## บทที่ 12

きかい そうさ  
機械操作

ควบคุมเครื่องจักร

# 第12課(1) บทที่ 12 (1)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんから金属探知機についての説明を受けています。

คุณชูชุกิที่เป็นผู้ฝึกสอนกำลังอธิบายเกี่ยวกับเครื่องตรวจจับโลหะให้คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงาน

# 第12課(1) บทที่ 12 (1)

すずき きかい きんぞくたんちき  
鈴木: この機械は金属探知機。

きんぞく いぶつ み  
金属の異物を見つけることができます。

いぶつ み  
リン: もし異物を見つけたら、どうしますか。

すずき わたし よ  
鈴木: すぐ私を呼んでください。

しょうひん す かいしゅう  
商品は捨てないで、回収してください。

しょうひん す  
リン: 商品は捨てますね。

すずき ちが す わたし かくにん  
鈴木: ううん、違うよ。捨てないよ。私が確認するから。

す  
リン: あ、捨てませんね。わかりました。

S: เครื่องตรวจจับโลหะนี้

สามารถตรวจจับสิ่งแปลกปลอมได้

L: ถ้าพบสิ่งแปลกปลอมแล้วจะอย่างไรคะ

S: รีบเรียกฉันทันที

อย่าทิ้งสินค้า ขอให้เก็บรวบรวมมา

L: สินค้าให้นำไปทิ้งนะตะ

S: ไม่ ไม่ใช่ นะ ไม่ทิ้งนะ ฉันจะตรวจสอบ

L: อ้อ ไม่ทิ้งนะคะ รับทราบคะ

# 第12課(2) บทที่ 12 (2)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんからスライサーの使い方についての説明を受けています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานฟังการอธิบายเกี่ยวกับวิธีใช้เครื่องหั่นจากคุณซุซูกิที่เป็นผู้ฝึกสอน

# 第12課(2) บทที่ 12 (2)

すずき き しろ みどり  
鈴木:これはパンを切るスライサーです。白いボタンと緑のボタンを

どうじ お りょうて つか あんぜん  
同時に押してください。これは両手を使うから、安全なんだよ。

リン:じゃ、やってみます。.....あれ?.....すずき  
鈴木さん、すみません。

すずき なに  
鈴木:何?

リン:うまく動かないので、ちょっと見ていただけませんか。

すずき  
鈴木:やってみて。

リン:白いボタンを押して、緑のボタンを押して.....

すずき しろ みどり どうじ お  
鈴木:そうじゃないよ。白と緑を同時に.....。いっしょに押すんだよ。

リン:ああ、いっしょに。あ！できました。

S: นี่เป็นเครื่องหั่นขนมปัง ลองกดปุ่มสีขาวและสีเขียวพร้อมกันดูสิ

นี่ใช้สองมือก็เลยปลอดภัย

L: งั้น จะลองดูค่ะ ...อ่าว?...คุณชูชูกิ ขอโทษนะคะ

S: อะไร?

L: มันไม่ขยับ รบกวนช่วยดูให้หน่อยได้ไหมคะ

S: ลองทำดูสิ

L: กดปุ่มสีขาว กดปุ่มสีเขียว...

S: ไม่ใช่แบบนั้น ขาวและเขียวพร้อมกัน... กดพร้อมกัน

L: อ้อ พร้อมกัน อ๊ะ! ทำได้ละ

# 第12課(3) บทที่ 12 (3)

実習生のリンさんは、作業場でミキサーを使っています。

คุณลินที่เป็นผู้ฝึกงานกำลังใช้เครื่องผสมที่สถานที่ปฏิบัติงาน

# 第12課(3) บทที่ 12 (3)

リン: うん、動<sup>うご</sup>かない。

鈴木: それじゃだめだよ。覆<sup>おお</sup>いを閉<sup>と</sup>じないと、動<sup>うご</sup>かないよ。

リン: 覆<sup>おお</sup>い? これですか。

鈴木: うん、それぞれ。手<sup>て</sup>順<sup>じゆん</sup>を忘<sup>わす</sup>れないで。

ミキサーに手<sup>て</sup>を入<sup>い</sup>れると、指<sup>ゆび</sup>を切<sup>せつ</sup>断<sup>だん</sup>するかもしれないよ。

リン: 危<sup>あぶ</sup>ないですね。すみません。

鈴木: じゃ、手<sup>て</sup>順<sup>じゆん</sup>をもう一<sup>いち</sup>度<sup>ど</sup>言<sup>い</sup>ってごらん。

リン: はい。覆<sup>おお</sup>いを閉<sup>と</sup>じてから、スイッチを入<sup>い</sup>れて、混<sup>ま</sup>ぜます。

鈴木: うん、そうだね。

L: อืม..ไม่ขยับเลย

S: ถ้าแบบนี้ก็ไม่ได้สิ ถ้าไม่ปิดตัวบังจะไม่ขยับนะ

L: ตัวบัง ? นี่หรือคะ

S: อืม นั่นแหละนั่นแหละ อย่าลืมขั้นตอนนะ

ถ้าเอามือใส่เข้าไปในเครื่องผสมอาจจะทำให้น้ำถูกตัดขาดนะ

L: อันตรายนะคะ ขอโทษค่ะ

S: จัง ลองบอกขั้นตอนอีกรอบดูสิ

L: ค่ะ ปิดตัวบังก่อนแล้วค่อยกดสวิทซ์ จึงจะผสม

S: อืม ไซแล้ว